## 小額錢債審裁處

## 存檔經修訂的申索表格

本步驟指南只提供一般指引,概述關於利用綜合法院案件管理系統送交文件的一般程序, 當中的截圖只用作一般說明,未必特指某案件/文件。

項目	步驟	参考截圖
1. 就存;	修訂申索表格前要先取 得法庭的許可 檔經修訂的申索書標題:	〔註:有關呈交修訂申索表格許可的申請,詳情請參閱 「(帳戶與案件連結後)就現有案件送交文件」的步驟 指南。〕 通用表格(表格1),請參閱以下項目2至13。
就存 <sup>;</sup>	□ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □	2) , 請參閱以卜塤目 14 至 25。
(i)	存檔經修訂的申索書標題	①:通用表格(表格1)
2.	<ul> <li>登入用戶帳戶</li> <li>由機構用戶或個人用戶帳戶持有人登入</li> <li>〔註:如需更多資訊, 請參閱「登入及登出帳</li> <li>戶」的相關步驟指 南。〕</li> <li>機構用戶帳戶持有人須</li> <li>已發分處理有關案件。</li> <li>〔註:如需更多資訊, 請參閱「設定預設的機</li> <li>構用戶帳戶及編配法庭</li> <li>案件」標題下的相關步</li> <li>驟指南。〕</li> </ul>	機構用戶 EATH-LCN-00001 <u> 登入</u> IATABUT F2F4 - 總有星號(1)的周目均必須項寫。 # · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·

項目	步驟	參考截圖
		畫面編號: AUTH-LCN-00001
		登入         個人用戶       ▼         機構代碼       登入名稱*         回          密碼          上          註冊開立帳戶       ● 登設密碼
3.	使用電子存檔功能	歡迎瀏覽司法機構入門網站! 你可以透過本網站取用綜合法院案件管理系統的服務。
	按「小額錢債審裁處」 > 按「電子存檔」> 選擇「送交文件」>	1 百万       第二第二       第二第二       第二第二       第二第二       第二       第二
4.	選擇所需功能 選擇「就現有案件送交 文件」>閱讀《發送人須知》後,剔選「本人確認已閱讀並明白以上的《發送人須知》。」方格>按「下一步」>	<text><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></text>

項目	步驟	參考截圖
5.	輸入案件編號	就現有案件送交文件 畫面編號 EFIL-SCT-00110
	輸入「案件編號*」>	<b>注意</b> - 標有星號 (*) 的欄目均必須填寫
	  按「下一步」>	輸入案件編號
		案件編號 * ⑦
		返回下一步
6.	上載文件	就現有案件送交文件 重氮烯酸 EFIL-SCT-0011
	│ 存「 文 件 名 稱 * 」 中 選	注意 - 栖有星號 (1) 约雍目的必须填高
	擇「申索書標題:通用	上載文件
	表格(表格1)」>	SCTC 1145/2024
		编號 文件 用途* 1 文件名話 *
	「以供存檔」>	中京書種語:過用表格(表格)  文件版本*  修訂版
		文件語六 *
		·····請選擇 ···· · · · · · · · · · · · · · · · ·
	按 広	□ 第一申索人 Limited 有限公司 □ 第一被告人 Wong 黄
		存植文件所針對的一方 ⑦
	在「文件語言*」中選	□ 第一被言人 Wong 貢 □ 第一申索人 Limited 有限公司
	择語言>	存植文件的一方 ⑦ Croporation Limited - Chan.     ( itoooul)
	在「存檔文件的一方	命令日期 • (?) 日日/月月/年年年年 (2)
	*」中剔選適當的方格>	★港地址総数 • (2)
	〔註:「存檔文件所針	上載檔案 * ③
	對的一方」下的方格並	新規文件
	非必須剔選項目。〕	<u>نام ج</u>
	輸入或在日曆中選擇	▲ 資料 評 自 視 窃
	「命令日期*」>	
	   輸入「本港地址總數	資料
	* >	所有修订须分別用下列不同斷色作出: 第一次修訂 紅色
	   按「上載」>	第二次或再修訂         綠色           第三次修訂         紫色
		第四次修订 黃色
	按 ' 唯認」	No 38 Head
	│ 忌	

項目	步驟	參考截圖
	按「瀏覽檔案」並選擇 文件> 〔註:你也可以使用 「將檔案拖放到此處」 功能上載文檔。詳情請 參閱「使用拖放功能上 載文件」的步驟指 南。〕	將檔案拖放到此處 或 瀏覽檔案 已上載文件 文件名稱 頻型 容量(0 B) 沒有已上載文件。
7.	預覽已上載文件」         「已上載文件」下顯示         文件名稱         按「預覽」查看已上載         汝午的影像>         如已上載文件無誤,按         「確定」>         如已上載文件有誤,按         「刪除」>         按「下一步」>	将檔案拖放到此處 或 測算檔案 已上載文件 文件名稱 解型 容量(11.4 KB) 極信打的申索書標題 漫用表格(表格1).docx docx 11.4 KB 預度 創除 周間 確定
8.	確認存檔詳情 如存檔詳情無誤,按 「付款」> 在彈出的「繼續進行付 款?」對話框中按「確 定」> 如存檔詳情有誤,按 「返回」回到剛才的步 驟更正輸入的資料>	線付法庭費用     就現有案件送交文件     重編服並 EPL-SCT-0017       確認存檔詳情     ※件理業 SCTC11462024     単雄 (小数項目 費用 (港幣)       ************************************

項目	步驟	參考截圖
		繼續進行付款? 取消 確定
9.	付款 選擇一種「付款方式」 後便可以使用「付款」 鍵> 按「付款」> 〔註:頁面將轉換至對 外支付服務供應商的網 站以供繳款。成功付款 後,頁面將返回綜合法 院案件管理系統以進行 項目10。〕	<text><text><text><text><text><text><text><text><list-item></list-item></text></text></text></text></text></text></text></text>
10.	認收 按「儲存認收通知」> 在彈出的「確認下載檔 案?」對話框中按「下 載」> 按「開啟檔案」提取認 收通知 > 按「儲存付款收據」> 在彈出的「確認下載檔 案?」對話框中按「下 載」>	就現有案件送交文件         期間           記心         二           三次常 Mr. Chan ( koocul)         面間 面没可 正分類(202024)154233         日子算成交易要考議法 E209000027           型分類(202024)154233         日子算成交易要考議法 E209000027           型子付成交易目期返時間 12/09/2024)154229         日子付成交易要考議法 E209000027           支付成方式 含用している         日本           文目期返時間 12/09/2024)154229         日子付成交易要考議法 E209000027           空目期返時間 12/09/2024)154229         日子付成交易要考議法 E209000027           文書範書         日本 (人類 2014)1542000691           文書範書         日本           1         1           1         1           2         2           1         1           1         1           1         中立           以自び場         「経営(1)」(4)(14)(14)(14)(14)(14)(14)(14)(14)(14)(

項目	步驟	參考截圖			
	按「開啟檔案」提取付 款收據>	確認下載 「 MID Acknowledgementpdf Payment Open file		антика (продат) f	
11.	認收訊息發送至機構用	登入後顯示訊息匣及所載訊息	息的標題		
	<u>戶的訊息匣</u>	訊息匣		土	面編號: EXT-MSG-00001
	按「首頁」>	全部 已過 未過			C
		≎ 標題	* 日期/時間	责件者	檔案 🧷
	進人訊息匣>	[SCTC 1145/2024] 已收妥新電子提交	15:42	小額錢債畜裁處登記處	997KB
		[SCTC 1444/2024] 已存檔/提交文件 [SCTC 1444/2024] 已收留新雷子提交	15:32	小额线債審裁處登記處	- 989KB
	點擊訊息標題以閱讀內	[TRN:E2079000023] New Electronic Submission Received	10/09/2024	Court Registry, Small Claims Tribunal	1139KB
	灾	[SCTC 3179/2024, SCTC 3180/2024, SCTC 3181/2024, SCTC 3182/2024, SCTC 3183/2	09/09/2024	Court Registry, Small Claims Tribunal	13225KB
		[SCTC 3158/2024, SCTC 3159/2024, SCTC 3160/2024, SCTC 3161/2024, SCTC 3162/2 ITDN:E20780001801日收点新要求提本	09/09/2024	Court Registry, Small Claims Tribunal	14484KB
	(封:加有季更,亦可	[TRN:E2078000066] 已收妥新電子提交	09/09/2024	小額錢債審裁處登記處	1133КВ
	[]]. 郑府而安,亦可	[SCTC 1442/2024] Document(s) Filed / Lodged	06/09/2024	Court Registry, Small Claims Tribunal	
	從訊息中再次下載認收	[SCTC 1442/2024] New Electronic Submission Received [SCTC 1442/2024] Document(s) Filed / Lodged	06/09/2024	Court Registry, Small Claims Tribunal	969KB
	<i><b>遇知</b> </i>	點擊訊息標題以閱讀內容和函	<b>意</b> 文附件	*0	編號 EXT-MSG-00002
		《返回			坐
		[SCTC 1145/2024] 已收妥新電子提交			
		日期/時間 12/09/2024 15:42 寄件者 小額錢債審裁處登記處			
		軟件者 jtoooul 本規島首在確認於2024年9月12日15-42(此列電期以24小時制築市) 透過結合法院案件管理系統進行 援交的文件獲扱始後,你時會收到確認訊息。 調點擊附件連結以獲取認改規知及付款收據(仅均的話)。 認改通知 - 電子存儘交易參考編號E2081000217 付款收錄 - 電子存僅交易參考編號E2081000217 付款收錄 - 電子存僅交易參考編號E2081000217 付款收錄 - 電子存僅交易參考編號E2081000217 付款收錄 - 電子存僅交易參考編號E2081000217 付款收錄 - 電子存僅交易參考編號E2081000217 付款收錄 - 電子存僅交易參考編號E2081000217 付款收錄 - 電子存僅交易參考編號E2081000217	r的文件提交已勝利完成(電 或(b) 登記處下一個為該文件	子存積交易參考攝號: E2081000217)。 相關的法律程序而關放的時間(以較早者為平)將	被視為是該文件的
		登起處的辦公時間 星期一至五 : 上午8時45分至下午1時及下午2時至5時30分 星期六、日 : 休息 及公司報日 2.個別件			
		PDF Acknowledgement - e-Filing TRN-E2081000217.pdf			
		PDF Payment Receipt - e-Payment TRN-C202409127000681.pdf S08KB			
		胡所有附件下載為壓縮檔案			

項目	步驟	參考截圖			
12.	司法機構內部程序	司法機構內部審批後,發送 訊息匣便會收到訊息	人的綜合	計法院案件管理 1	里系統
13.	<u>確認訊息發送至機構用</u> 戶的訊息匣	登入後顯示訊息匣及所載訊息 <sup>118</sup>	息的標題	π.	a編號 EXT-MSG-00001 C
	登入後進入訊息匣>	● 構題 [SCTC 1145/2024] 已存穩/提交文件 [SCTC 1145/2024] 已收受新電子提交	<ul> <li>● 日期/時間</li> <li>16:02</li> <li>15:42</li> </ul>	寄件者 小藤臻值審裁處登記處 小廢錢債審裁處登記處	檔案 ∂ - 997KB
	點擊訊息標題以閱讀內 容	[SCTC 1444/2024] 世界種/世文文件 [SCTC 1444/2024] 世界種高子提文 [TRN:E2079000023] New Electronic Submission Received [SCTC 3199/2024, SCTC 3180/2024, SCTC 3181/2024, SCTC 3182/2024, SCTC 3182, SCTC 3182/2024, SCTC 3182, SCTC	15.32 15.24 10/09/2024 09/09/2024 09/09/2024 09/09/2024 06/09/2024	小師發情書就是登記處 小師發情書就是登記處 Court Registry, Small Claims Tribunal Court Registry, Small Claims Tribunal Court Registry, Small Claims Tribunal 小師提情書就是登記處 Court Registry, Small Claims Tribunal Court Registry, Small Claims Tribunal	- 989KB 1139KB 13225KB 13225KB 114484KB 1133KB 1133KB - 969KB
		Sum	1文件(電子存模交易参考編3 表格1) - DRN20819000044	重調報 歳: E2081000217) 已獲接納呈文 ↔ IS	電数 EXT-MSG-00002



項目	步驟	參考截圖
	閱讀並明白以上的《發送人須知》。」方格 > 按「下一步」>	19. 有關詳情,請參閱關於使用司法機構綜合法院案件管理系統的詳細技術要求的行政指示。 <u>其他</u> 20. 如本須知的英文版本與中文譯本存在任何差異,概以英文版本為準。 就現有案件送交文件 ✓ ✓ 本人確認已閱讀並明白以上的《發送人須知》。 下一步
17.	<u>輸入案件編號</u> 輸入「案件編號*」> 按「下一步」>	就現有案件送交文件     畫面編號 EFIL-SCT-00110       注意 - 標有星號 (*) 防欄目均必須填寫 輸入案件編號        輸入案件編號     ?
18.	上載文件 在「文件名稱*」中選 擇「申索書(表格 2)」> 在「用途*」中選擇 「以供存檔」> 「文件版本*」一欄已 按法庭紀錄預先填上, 不可更改> 在供版本第」一欄已 按法庭紀錄預先填上, 不可更改> 在供版本第」一欄已 按法庭記申索金額的彈 出視窗中,點選以確認 申索金額是否有任何修 訂> 在「文件語言*」中選 擇語言> 在「存檔文件的一 方*」中剔選適當的方 格>	<pre>prove the provide the pro</pre>



司法機構(2024年10月版)

第10頁,共15頁



項目	步驟	參考截圖	
20.	確認存檔詳情	繳付法庭費用	
	如存檔詳情無誤,按 「付款」>	<b>就現有案件送交文件</b> 確認存檔詳情 <sup>案件編號</sup> SCTC 1145/2024	畫面ዬ號 EFIL-SCT-00112
	在 彈出的 '繼續進行付	編號 文件         用途         付款項目           1         少点交話         >>         <	<b>費用(港幣)</b> 20.00
	款?」對話框中按「確	文件を拘         以供存価         化線 (VM編集)           申索書(表格2)         費用(現現明)、満館(約音)         資用(現現明)、満館(約音)           文件版本         管備及執道主任確送費- 文件版本         文代與申求反申求有關           修訂版         如今回、生産即除損         如今回、生産即除損	20.00
	正」>		16.00
	如存檔詳情有誤,按	存編文件約一方 的所有程序費用 - 堤交經 第一申索人 Limited 有限公司 修订的文件 存編文件所計劃の一方	
	「返回」回到剛才的步	第一般音A Wong 耳	
	\眾更止輸入的資料>	0)(04/2024 修訂申索金額 (港元)	
		50,000,00 本课地址總數 2	
		上載檔案 經修訂的申 <b>索書</b> .docx(11.38KB)	
			總金額: 港幣 36.00
		返回 付款	
		繼續進行付款?	
		取消 確定	



司法機構(2024年10月版)

第13頁,共15頁

項目	步驟	參考截圖			
23.	認收訊息發送至機構用	登入後顯示訊息匣及所載訊息的標題			
	<u>戶的訊息匣</u>	訊息匣		盡	5編號: EXT-MSG-00001
	按「首頁」>	已過 未過			C
		≑標題	* 日期/時間	寄件者	檔案 🤊
	進入訊息匣>	[SCTC 1145/2024] 已收妥新電子提交	16:14	小額錢債審裁處登記處	996KB
		[SCTC 1145/2024] 已存檔/提交文件	16:02	小額錢債審裁處登記處	-
	<b>點</b> +	[SCTC 1145/2024] 已收妥新電子提交	15:42	小額錢價審裁處登記處	997KB
	和爭而忌保思以阅真的	[SCTC 1444/2024] 已存檔/提交文件	15:32	小額錢價審裁處登記處	
	灾	[SCTC 1444/2024] 已收妥新電子提交	15:24	小額錢債審裁處登記處	989KB
	谷	[TRN:E2079000023] New Electronic Submission Received	10/09/2024	Court Registry, Small Claims Tribunal	1139KB
		[SCTC 3179/2024, SCTC 3180/2024, SCTC 3181/2024, SCTC 3182/2024, SCTC 3183/2	09/09/2024	Court Registry, Small Claims Tribunal	13225KB
		[SCTC 3158/2024, SCTC 3159/2024, SCTC 3160/2024, SCTC 3161/2024, SCTC 3162/2	09/09/2024	Court Registry, Small Claims Tribunal	14484KB
		[TRN:E2078000189] 已收妥新電子提交	09/09/2024	小額錢值番載處登記處	1133KB
		[TRN:E2078000066] 已收妥新電子提交	09/09/2024	小朋友慎善就起並記處	ПЗЗКВ
		SCICIA42/2224) Document(s) Filed / Lobged *訊息會於90天後刪除。	06/09/2024	Court Registry, Small Claims Inbunal	2
		[SCTC 1145/2024]         已收妥新電子提交           日期時間         12/02/2024 1614           常件者         小發線倚着載違望起處 軟件者           水構造管価標認於2024年9月12日1614(此時間以24小時制顯示)透過結合法院案件管理系統操作 建文的文件推接時後,你時會收到輕好預念。           諸點擊附件連結以覆如認必指知及付款收據(似有的話)。           認必通知。電子存電交易参考編發E2081000251           信款機器           四如文件傳送的完成時間是在登起處的非耐公時間,則(a)登起處下一個正常向公眾開放的時間, 達成時間。           登起處的辦公時間	7的文件提交已順利完成(電 或(b) 登記處下一個為該文件	f 存檔交易參考編號:E2081000251)。 相關的法律程序而開放的時間(以較早者為辛)	將被視為是該文件的
		生約 王立 - エーマッキー 5 J エード・199 女 トインタエンタンJ J 星時六 日 : 休息 及公常復日			
		2 個時件 Ppp Acknowledgement - e-Filing TRN-E2081000251.pdf			
		PDF Payment Receipt - e-Payment TRN-C202409128000745.pdf			
		也 約所有附件下載為医倫提索			
24.	司法機構內部程序	司法機構內部審批後,發送 訊息匣便會收到訊息	人的綜合	合法院案件管:	理系統

項目	步驟	參考截圖			
25.	<u>確認訊息發送至機構用</u>	登入後顯示訊息匣及所載訊息	息的標題	ĺ	
	<u>戶的訊息匣</u>	訊息匣		書目	圖編號 EXT-MSG-00001
	登入後進入訊息匣>	全部 已读 未读			C
		\$ 標題	▼ 日期/時間	<b>杏件者</b>	花浜 ク
		[SCTC 1145/2024] 已存檔/提交文件	16:21	小額錢價審裁處登記處	-
	點擊訊息標題以閱讀內	[SCTC 1145/2024] 已收妥新電子提交	16:14	小额錢債審裁處登紀處	996KB
		[SCTC 1145/2024] 已存檔/提交文件	16:02	小額錢價審裁處登記處	
	容	[SCTC 1145/2024] 已收妥新電子提交	15:42	小額錢債審裁處登記處	997KB
		[SCTC 1444/2024] 已存檔/提交文件	15:32	小額錢價審裁處登記處	-
		[SCTC 1444/2024] 已收妥新電子提交	15:24	小額錢債審裁處登記處	989KB
		[TRN:E2079000023] New Electronic Submission Received	10/09/2024	Court Registry, Small Claims Tribunal	1139KB
		[SCTC 3179/2024, SCTC 3180/2024, SCTC 3181/2024, SCTC 3182/2024, SCTC 3183/2	09/09/2024	Court Registry, Small Claims Tribunal	13225KB
		[SCTC 3158/2024, SCTC 3159/2024, SCTC 3160/2024, SCTC 3161/2024, SCTC 3162/2	09/09/2024	Court Registry, Small Claims Tribunal	14484KB
		[TRN:E2078000189] 已收妥新電子提交	09/09/2024	小额錢債審裁處登記處	1133KB
		[TRN:E2078000066] 已收妥新電子提交	09/09/2024	小額錢債審裁處登記處	1133KB
		點擊訊息標題以閱讀內容 <del>訊息詳情</del>		畫面編號 E)	кт-мsg-00002
		1567511/5/202/1 日左燈 / 恨太女件			
		[50101145/2024] 巳仔ຝ/ 提父乂件			
		日期/時間 12/09/2024 16:21			
		寄件者 小額錢債審裁處登記處			
		收件者 .itooou1			
		本訊息旨在確認於2024年9月12日 16:14 (此時間以24小時制顯示) 透過綜 E2081000251)已羞接納呈交。 SCTC 1145/2024 - Form of Claim (Form 2) (Amended), 申索書 (表格 如文件要求法庭作出裁定或給予批准,我們將於適當時候通知你有關結果	合法院案件管理系統提 2) - DRN:208190004 。	₽交的文件(電子存檔交易參考編號: 0546	

司法機構內部程序